

Chapter 155

SEWERS

[HISTORY: Adopted 6-9-1975 by the Board of Selectmen of the Town of Somers, effective 6-9-1975. Amendments noted where applicable.]

GENERAL REFERENCES

Water -- See Ch. 204.

Inland wetlands and watercourses -- See Ch. 211.

Subdivision of land -- See Ch. 213.

Zoning -- See Ch. 214.

~ 155-1. Purpose; unlawful deposit of waste materials.

A. In order to protect, preserve and ensure the public health of the residents of the Town of Somers, it shall be unlawful for any person to place, deposit or permit to be placed or deposited upon public or private property or to discharge into any natural outlet within the Town of Somers or in any area under the jurisdiction of the Town of Somers any human excrement, garbage, sanitary sewage, industrial or commercial waste or any polluted waters except in places designated for such purposes by the Town of Somers and where suitable treatment has been provided in accordance with the subsequent provisions of this chapter.

B. In furtherance of the above purposes and in order to ensure proper removal and disposal of sewage wastes and sewage waters within the Town of Somers and to ensure the proper operation and maintenance of public sanitary sewers, sewage treatment facilities, private septic disposal systems and appurtenances and connections thereto, the following chapter regulating the construction, use, repair, alteration and discontinuance or abandonment of sewers and appurtenances and connection thereto, including pipes discharging directly or indirectly into and through the sewers and appurtenances of the public sanitary sewer system of the Town of Somers, as provided in Section 7-246 et seq. of the Connecticut General Statutes, as amended, is hereby enacted. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

~ 155-2. Definitions and word usage.

A. As used in this chapter, the following terms shall have the meanings indicated:

BUILDING SEWER -- The extension from the building drain to the public sewer or other place of disposal.

COMMERCIAL WASTES -- The liquid wastes from commercial processes as distinct from sanitary sewage.

COOLING WATER -- Includes clean wastewater from air-conditioning, industrial cooling, condensing and similar apparatus and from hydraulically powered equipment. In general, "cooling water" will include only water which is sufficiently clean and unpolluted to admit of being discharged, without treatment or purification, into any natural open stream or watercourse without offense.

DRAIN or BUILDING DRAIN -- That part of the lowest horizontal piping of a drainage system that receives only sanitary waste discharged from pipes inside the walls of the building and conveys it to the building sewer, beginning five (5) feet outside the inner face of the building wall.

GARBAGE -- Solid wastes from the preparation, cooking and dispensing of food and from the handling, storage and sale of produce.

INDUSTRIAL WASTES -- The liquid wastes from industrial processes as distinct from sanitary sewage.

NATURAL OUTLET -- Rivers, streams, brooks, waterways, lakes, ponds, marshes, swamps, bogs and other bodies of water, natural or artificial, public or private, which are contained within, flow through or border upon the boundaries of the Town of Somers.

ON-PREMISES RESTAURANT KITCHEN -- Kitchen facilities situated in a commercial restaurant open to the public where the food prepared therein is consumed on the premises.

PERSON -- Any individual, firm, company, association, society, corporation or group.

pH -- The logarithm of the reciprocal of the weight of hydrogen ions in grams per liter of solution. [Added 6-23-1980 by the Board of Selectmen, effective 7-14-1980]

PROPERLY SHREDDED GARBAGE -- The wastes from the preparation, cooking and dispensing of food, which have been shredded to such degree that all particles will be carried freely under the flow conditions normally prevailing in public sewers, with no particle greater than one-half (1/2) inch in any dimension.

PROVISIONS OF THIS CHAPTER -- Refers to the provisions and requirements of this chapter, the Public Health Code, Building Code, Chapter 214, Zoning, planning regulations, Chapter 213, Subdivision of Land, Chapter 211, Inland Wetlands and Watercourses, and any other statute, ordinance or regulation of the Town of Somers and/or the State of Connecticut.

PUBLIC SANITARY SEWER -- A sewer in which all owners of abutting properties have equal rights and which is controlled by public authority.

REASONABLE LENGTH OF TIME -- Ninety (90) days, weather permitting.

SANITARIAN -- That person designated by the Water Pollution Control Authority to implement and enforce the provisions of this chapter, or his authorized deputy, agent or representative, in addition to the authority conferred upon such Sanitarian by the Public Health Code, Building Code, Chapter 214, Zoning, and other laws and ordinances of the Town

of Somers and/or the State of Connecticut. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

SANITARY SEWER -- A sewer which carries sewage and to which storm-, surface and ground waters are not intentionally admitted.

SEPTIC TANK or PRIVATE SEPTIC DISPOSAL SYSTEM -- An on-site, subsurface waste disposal system constructed and maintained in accordance with all requirements of the Public Health Code, Building Code, Chapter 214, Zoning, this chapter and any other regulations, laws or ordinances of the Town of Somers and/or the State of Connecticut.

SEWAGE -- A combination of the water-carried wastes from residences, business buildings, institutions and industrial establishments, excluding, however, all those industrial and commercial wastes other than from toilets, normal bathroom use or on-premises restaurant kitchens.

SEWAGE TREATMENT FACILITIES -- All facilities for collecting, pumping, treating and disposing of sewage.

SEWER -- A pipe or conduit for carrying sewage.

STORM SEWER or STORM DRAIN -- A sewer which carries storm- and surface waters and drainage, but excludes sewage.

SUBSOIL DRAINAGE -- Includes water from the soil percolating into subsoil drains and through foundation walls, basement floors or from underground pipes or from similar sources.

SUITABLE FACILITIES -- Public sanitary sewer or septic tank.

SUSPENDED SOLIDS -- Total suspended matter that either floats on the surface of or in suspension in water, sewage or other liquids and which is removable by laboratory filtering. [Added 6-23-1980 by the Board of Selectmen, effective 7-14-1980]

WATERCOURSE -- A channel in which a flow of water occurs, either continuously or intermittently.

WATER POLLUTION CONTROL AUTHORITY -- As defined in Chapter 103 of the Connecticut General Statutes, as amended.¹

B. "Shall" is mandatory; "may" is permissive.

~ 155-3. Use of public sewers. [Amended 6-23-1980 by the Board of Selectmen, effective 7-14-1980; 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

The owner of all existing or subsequently constructed houses, buildings or properties used or to be used for human occupancy, employment, recreation or other purpose situated within the town and abutting on any public street in which there is located an adjoining public sanitary sewer of

¹ Editor's Note: See Connecticut General Statutes Section 7-245 et seq.

the town is hereby required at his expense to install suitable toilet, bathroom and kitchen facilities therein, as appropriate to its use, and to connect such facilities directly with the public sanitary sewer in accordance with the provisions of this chapter.

A. No industrial or commercial wastes shall be introduced into the system, except as hereinafter provided in ~ 155-9A, other than on-premises restaurant kitchens.

B. Any other provision of this chapter inconsistent herewith notwithstanding, any use or occupancy of property subsequent to the effective date of this chapter, which said use or occupancy would cause an increase in quantity of flow into the sewage treatment facility, is prohibited unless a permit is obtained from the Water Pollution Control Authority authorizing the connection to and discharge into said system.

~ 155-4. Private septic disposal systems.

A. All existing or subsequently constructed homes, businesses, buildings, institutions and industrial establishments not abutting on a street in which there is an adjoining public sanitary sewer shall have a suitable private septic disposal system, the installation, operation and/or repair of which shall be subject to the inspection and approval of the Sanitarian, his deputy or agent in accordance with the applicable provisions of this chapter. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

B. Except as herein provided, it shall be unlawful to construct or maintain any private septic disposal system or other facilities intended or used for the disposal of sewage unless such construction or maintenance is accomplished in accordance with the provisions of this chapter.

~ 155-5. Installation and connection; permit required; fees; liability.

A. No person shall uncover, make any connections with or opening into, use, alter or disturb any public sanitary sewer or appurtenance thereof without first obtaining a written permit from the Sanitarian.

B. Any person proposing a new discharge into the system or a substantial change in the volume or character of pollutants that are being discharged into the system shall notify the Water Pollution Control Authority at least forty-five (45) days prior to the proposed change or connection. [Added 6-23-1980 by the Board of Selectmen, effective 7-14-1980]

C. There shall be two (2) classes of building permits for sewers, for residential service and for commercial service. In either case, the owner or his agent shall make application on a form furnished by the town. The permit application shall be supplemented by any plans, specifications or other information considered pertinent in the judgment of the Water Pollution Control Authority and Sanitarian. A permit and inspection fee, as amended by the Board of Selectmen, for a sewer permit for a residential or commercial building, its use or occupancy shall be paid to the Sanitarian at the time the application is filed. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

D. All costs and expenses incident to the installation and connection of the building sewer shall be borne by the owner. The owner shall indemnify the town from any loss or damage that may directly or indirectly be occasioned by the installation of the building sewer.

~ 155-6. Minimum standards.

A. The Water Pollution Control Authority and/or the Sanitarian shall from time to time establish minimum standards and specifications to regulate the sizes, materials, methods and workmanship to be used in the construction of sewers, building drains, building sewers and other similar work and appurtenances thereto connected or intended to be connected or to discharge, directly or indirectly, into any public sanitary sewer or drain. Such standards shall provide minimum requirements as to size, depth, slope or rate of grade for such pipes, shall regulate the kinds of pipe, fittings, methods of laying, jointing, materials used, manner of connecting to preexisting sanitary sewers and drains and general considerations as to location and other pertinent features.

B. The requirements of town building and plumbing codes shall be observed with respect to piping and fixtures inside or immediately adjacent to buildings and within the areas of jurisdiction of said several codes, subject only to the general requirements of this chapter. Pipe more than five (5) feet outside the inner walls of any building or similar structure shall conform to the requirements of this chapter as to permits, materials and workmanship.

~ 155-7. Inspections; guarding of excavations.

A. The applicant for the building sewer permit shall notify the Sanitarian, reasonably in advance, when the building sewer is ready for inspection and connection to the public sanitary sewer. The connection shall be made under the supervision of the Sanitarian or his deputy or agent.

B. All excavations for building sewer installation shall be adequately guarded with barricades and lights so as to protect the public from hazard. Streets, sidewalks, parkways and other public property disturbed in the course of the work shall be restored in a manner satisfactory to the Authority.

~ 155-8. Abandonment. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

When any building or other structure previously served by a connection to any public sanitary sewer is demolished, destroyed, abandoned or altered so that any sewer or portion of a plumbing system which is directly or indirectly connected to any public sanitary sewer is no longer used and is no longer connected to the sewer system which discharged, directly or indirectly, into a public sanitary sewer, the abandoned sewer or portion of a plumbing system shall be promptly closed and sealed off at the property line so that no water or wastes not otherwise permitted to enter the public sanitary sewer shall be so discharged thereinto.

A. The Sanitarian shall be notified of such abandonment or discontinuance and of the closing and sealing of such sewer and shall be afforded an opportunity to see such work performed.

B. All of said work shall be done by the person or party who demolishes the building or structure or who alters the sewage of the premises so as to make such closing and sealing necessary, and, in the event of the failure of such person or party to do so, shall be done by the owner, lessee or tenant of the premises in a satisfactory manner all without expense to the town.

~ 155-9. Character of discharged materials; prohibited discharges; interceptors.

A. No person shall discharge or cause to be discharged any stormwater, surface water, groundwater, roof runoff, subsurface drainage, cooling water or industrial or commercial process waters to any public sanitary sewer except for acceptable industrial/commercial process waste in existence at the time of the adoption of this chapter. [Amended 6-23-1980 by the Board of Selectmen, effective 7-14-1980]

B. Stormwater and all other unpolluted drainage, or uncontaminated process water in excessive quantities, shall be discharged to such sewers as are specifically designed as storm sewers or to a natural outlet approved by the Water Pollution Control Authority and the Conservation Commission. Industrial or commercial cooling water or unpolluted process waters may be discharged, upon approval of the Water Pollution Control Authority and the State Department of Environmental Protection, to a storm sewer or natural outlet. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

C. [Added 6-23-1980 by the Board of Selectmen, effective 7-14-1980] Except as hereinafter provided, no person shall discharge or cause to be discharged any of the following described waters or wastes to any public sanitary sewer:

- (1) Any liquid or vapor having a temperature higher than one hundred fifty degrees Fahrenheit (150° F.).
- (2) Any water or waste which may contain more than one hundred (100) parts per million, by weight, of fat, oil or grease.
- (3) Any gasoline, benzene, naphtha, fuel oil or other flammable or explosive liquid, solid or gas.
- (4) Any garbage unless it has been properly shredded in a garbage grinder.
- (5) Any ashes, cinders, sand, mud, straw, shavings, metal, glass, rags, feathers, tar, plastics, wood, paunch manure or any other solid or viscous substance capable of causing obstruction to the flow in sewers or other interference with the proper operation of the sewage works.
- (6) Any waters or wastes having a pH lower than five and zero-tenths (5.0) or higher than nine and zero-tenths (9.0), or waters or wastes having any corrosive property capable of causing damage or hazard to structures, equipment and personnel of the sewage works.
- (7) Any waters or wastes containing a toxic, poisonous or radioactive substance in sufficient quantity to injure or interfere with any sewage treatment process, constitute a hazard to humans or animals or create any hazard in the receiving waters of the sewage treatment plant. Such toxic or poisonous substances shall include but are not limited to cyanides, copper, zinc, nickel, iron, chromium, lead, tin, silver, mercury or salts thereof.

(8) Any waters or wastes containing suspended solids of such character and quantity that unusual attention or expense is required to handle such materials at the sewage treatment plant.

(9) Any noxious or malodorous gas or substance capable of creating a public nuisance.

D. Grease, oil and sand interceptors shall be provided when, in the opinion of the Water Pollution Control Authority, they are necessary for the proper handling of liquid wastes containing grease in excessive amounts or any flammable wastes, sand and other harmful ingredients, except that such interceptors shall not be required for private living quarters or dwelling units. All interceptors shall be of a type and capacity approved by the Water Pollution Control Authority and shall be located as to be readily and easily accessible for cleaning and inspection. [Added 6-23-1980 by the Board of Selectmen, effective 7-14-1980]

~ 155-10. Persons authorized to perform work.

A. The Town of Somers may license as a drain layer any person, firm or corporation found to be suitable and competent who or which shall have applied to it on a form to be provided for that purpose and who or which shall have furnished the surety bond and insurance required by ~ 155-13 and 155-14 hereof.

B. No person other than those described in Subsection A shall construct, repair, alter or remove any sewer, building drain, building sewer or sewer line connected to or with or discharging directly or indirectly to or into any public sanitary sewer of said town or intended to discharge thus at some future time, regardless of whether said work is located in a public street or on public or private land.

C. The following may, as indicated, construct, repair, alter or remove sewers, subject to supervision and approval by the Water Pollution Control Authority:

(1) Regular forces of a contractor employed by the town operating under orders of the Water Pollution Control Authority and in the performance of work for said town.

(2) Regular forces of the town and/or the State Highway Department operating under and subject to permit for the particular job to be issued by said Water Pollution Control Authority or the Sanitarian and while engaged in the regular work and operations of said town or State Highway Department.

(3) Regular forces of any public utility corporation authorized by state law to construct, maintain and operate pipes or ducts within public highways within said town, while engaged in work incidental to the regular structures of said utility company and operating under and subject to the conditions of a permit for the particular job issued by said Water Pollution Control Authority or the Sanitarian.

D. The limitations as to persons who may construct, alter or repair building drains and building sewers as provided in Subsection A shall not restrict the usual work of plumbers or others when operating in accordance with local plumbing and building codes of the town when they are working on pipes within or not more than five (5) feet outside the walls of a building or

similar structure, provided that no plumber or other person shall make any connection to a public sewer of said town without a permit therefor, even if said sewer is located under or immediately adjacent to any building or similar structure, and provided that all fixtures within said building or structure and all use made of them shall conform to the requirements of this chapter as to what may and may not be permitted to be discharged into public sanitary sewers.

E. Owner performance. Nothing herein contained shall prohibit the owner of a building or structure from personally installing the building sewer on his own property under the conditions herein specified:

- (1) Approval of plans and final approval by the Sanitarian shall be obtained.
- (2) A permit shall be secured as herein provided before the work is performed.
- (3) Permit fees shall be paid and application made for inspections.
- (4) All work shall be performed by the owner himself in accordance with the provisions of this chapter.

~ 155-11. Permits; fees.

A. No person, other than those working for and under the direction of the town, shall make any excavation for or construct, install, lay, repair, alter or remove any sewer, building drain, building sewer, sewer connection or appurtenance thereof or connect to such sewer within the town which is in any way connected to or discharges directly or indirectly to or into any public sanitary sewer of said town or is intended at some future time to be so connected or so discharged until said person or party shall have applied for and secured from the Sanitarian a permit for doing such work. Such permits may be issued only to those qualified to perform such work as provided in ~ 155-10A of this chapter.

B. Every application for a permit shall be made in writing on forms to be provided by the town for that purpose and shall be signed by the drain layer or other qualified person or party or an authorized agent thereof.

(1) The application shall state the location and ownership of the property to be served by the sewer in question, the post office address of said property owner and a brief description of the work to be done and shall contain an agreement that the permittee will do the work in accordance with the requirements of town and local laws, ordinances, regulations and permits as those laws, etc., may apply to the particular locations or work and will save said town and others harmless from damages, loss, damage claims, etc., in accordance with the terms of the drain layer's surety bond provided for in ~ 155-14 hereof.

(2) The Sanitarian shall require as a prerequisite to the issuance of any permit that he be furnished:

(a) Evidence that any and all necessary permits, etc., to open public streets, public or private grounds or property have been or will be issued.

(b) Evidence that the agent of the applicant is properly authorized to sign the application in question.

(c) Evidence that the devices used or provisions made to prevent the entry into public sanitary sewers of any substances forbidden entry by this chapter will be provided, maintained and operated as required by ~ 155-5 through 155-9 hereof.

(d) Any other information or proof pertinent to the particular job in question.

C. Any person who applies for a permit to connect into a public sanitary sewer or sewer line shall pay the prescribed fee for each such permit. Permits shall not be transferable or assignable by the permittee. Permits shall be kept on the premises where and at all times when work is in progress and shall be shown to any proper person asking to see the same. All persons operating under such permits shall be held responsible for conformity with the requirements thereof and of this chapter.

D. Any permit, in whole or in part, may be suspended, canceled or terminated by the Water Pollution Control Authority or the Sanitarian on written notice to the permittee for violation of the conditions thereof or for the violation of the requirements of this chapter.

~ 155-12. Responsibilities of drain layer.

Each drain layer licensed in accordance with ~ 155-10A hereof shall be responsible for the proper performance of all work performed under the permits issued to him and for the conduct of all work and all materials furnished on work by his employees or agents. No work shall be sublet by a drain layer under any permit issued in any manner to divest said drain layer of full control and responsibility for all parts of said work.

~ 155-13. Liability.

Each drain layer shall save the Town of Somers, its agents and servants harmless from all loss or claims of loss, damage or injury arising from the operations of said drain layer under any permits issued to him by reason of his negligence in performing the work in which he has been issued a permit. He shall furnish the town a public liability policy in the amount of fifty thousand dollars (\$50,000.), in which the town is a named insured, protecting it against such loss or claims of loss.

~ 155-14. Surety bond.

Every person making application for permit shall file with the town a satisfactory bond of a surety company authorized to transact such business in the State of Connecticut and having an agent within the limits of Tolland County, in a form satisfactory to the Water Pollution Control Authority or the Sanitarian. The bond shall be in an amount not less than one thousand five hundred dollars (\$1,500.), to be determined by the Sanitarian, conditioned upon the applicant:

A. Substantially and properly performing all work to be done under the permits issued to him in a workmanlike manner and upon his using proper materials.

B. Restoring that portion of any street or public place which he has excavated in accordance with the rules contained in the permit issued him and maintaining the same for a period of one (1) year.

C. Reimbursing the town for any expense for repairs to such street or public place made necessary by reason of the excavation.

~ 155-15. Enforcement; disconnection.

A. If any person shall construct, install, alter or repair any sewer, building drain, building sewer or connection to any public sanitary sewer of the town in violation of the requirements of this chapter or, having obtained a permit as provided in this chapter, shall construct, install, alter or repair any sewer, building drain, building sewer or connection thereto without having given the Sanitarian or his authorized representative adequate notice, time, opportunity and assistance, during regular working hours, to inspect such sewer, connection and the work and materials used thereon, said Sanitarian shall order or direct the person who constructed, installed, altered or repaired such sewer, etc., and/or the owner of any property in which such sewer, etc., may be located or which may be served thereby or in whose interest and employ said work was done to uncover and fully expose any or all portions of such sewer, etc., and afford said Sanitarian and his authorized representatives adequate opportunity to examine and inspect such sewer, etc., and to secure such records thereof as may be proper.

B. If such sewer, etc., and the appurtenances thereof shall be found not to be in full accord with the requirements of this chapter and the standards established under its provisions, then said Sanitarian shall order and direct such person, owner or lessee to make such changes in or additions to or remove portions of appurtenances of such sewer, etc., as may be necessary to ensure that such sewer, etc., will conform to the requirements of this chapter and of the standards established under its provisions. All of such work shall be performed by said person, owner or lessee without delay and without expense to the town.

C. If any person, after proper order or direction from the Sanitarian, fails to take the remedial steps or perform the acts required by this chapter or fails thereafter to use, operate and maintain any connection with the public sanitary sewers of the town or appurtenances thereof, as required by this chapter, the Water Pollution Control Authority or the Sanitarian, by such agents and/or facilities as it or he may choose, may disconnect the sewer, etc., which was wrongfully connected, altered, repaired or used or through which improper wastes were discharged into the public sanitary sewer system of the town.

~ 155-16. Connection to public sewer.

Within sixty (60) days after a public sanitary sewer in a public street becomes operational, the Water Pollution Control Authority shall notify abutting property owners that they must connect with said sewer within six (6) months after such notification. Failure to obtain a permit to make such connection shall be prima facie evidence that no connection has been made.

~ 155-17. Private septic disposal systems.

A. Where a public sanitary sewer is not available under the provisions of ~ 155-3, the building sewer shall be connected to a private septic disposal system complying with the provisions of this chapter.

B. Before commencement of construction of or repair to a private septic disposal system, the owner shall first obtain a written permit signed by the Sanitarian. The application for such permit shall be made on a form furnished by the Water Pollution Control Authority, which the applicant shall supplement by any plans, specifications and other information as are deemed necessary by the Sanitarian. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

C. A permit for construction of or repairs to a private septic disposal system shall not become effective until the construction, installation or repair is completed to the satisfaction of the Sanitarian. He shall be allowed to inspect the work at any stage of construction, installation or repair, and, in any event, the applicant for the permit shall notify the Sanitarian when the work is ready for final inspection and before any underground portions are covered. The inspection shall be made within twenty-four (24) hours of the receipt of notice by the Sanitarian.

D. The type, capacities, location and layout of a private septic disposal system shall comply with all regulations of the Department of Public Health of the State of Connecticut and the provisions of this chapter. No septic tank or cesspool shall be permitted to discharge to any natural outlet.

E. Upon connection to the public sanitary sewer in compliance with ~ 155-3 of this chapter, any septic tanks, cesspools and similar private septic disposal facilities shall be abandoned and filled with suitable material.

F. The owner shall operate and maintain the private septic disposal system in a sanitary manner at all times, at no expense to the town.

G. No statement contained in this section shall be construed to interfere with any additional requirements that may be imposed by the Health Officer, Sanitarian and the provisions of this chapter.

~ 155-18. Damage to system; penalties for offenses. [Amended 4-29-1996 by the Board of Selectmen, effective 5-23-1996]

Any person who willfully breaks, damages, destroys or injures any structure, appurtenance or equipment which is a part of the public sanitary sewer system shall be subject to the penalties imposed under Section 53a-117a of the Connecticut General Statutes, as amended.

~ 155-19. Inspections and tests; right of entry.

The Water Pollution Control Authority and the Sanitarian and other duly authorized employees of the town bearing proper credentials and identification shall be permitted to enter upon all properties for the purpose of inspection, observation, measurement, sampling and testing, in accordance with the provisions of this chapter.

~ 155-20. Penalties for offenses.

A. Any person who shall violate any provision of this chapter except ~ 155-18 shall be served by the town with written notice stating the nature of the violation and providing a time limit for the satisfactory correction thereof. The offender shall, within the period of time stated in such notice, permanently cease all violations.

B. Any person who shall violate any provision of this chapter may be fined not more than one hundred dollars (\$100.). Each day that any violation of this chapter continues and each day that person continues to discharge prohibited wastes or substances into any public sanitary sewer shall be deemed a separate offense for the purpose of applying the above penalty.